



博学工作室

墨子

徐翠兰
王涛 / 译注

山西古籍出版社



责 编:宁志荣
复 审:贾 娟
终 审:张继红

图书在版编目(CIP)数据

墨子/徐翠兰,王涛译注. —太原:山西古籍出版社,
2003.3

(中国家庭基本藏书·诸子百家卷)

ISBN 7-80598-536-7

I. 墨... II. ①徐...②王... III. 墨子-通俗读物
IV. B224-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第102199号

墨 子

徐翠兰 王涛译注

*

山西古籍出版社出版发行

030012 太原市建设南路15号 0351-4922102

<http://www.sxep.com.cn> E-mail: sxep@sx.cei.gov.cn

新华书店经销 运城日报社印刷厂印刷

*

开本:890×1240 1/32 印张:7.75 字数:181千字

2003年3月第1版 2003年3月山西第1次印刷

印数:1—5000册

*

ISBN 7-80598-536-7

B·13 定价:8.00元

中国家庭基本藏书

诸子百家卷

《诗经》 《楚辞》 《论语·大学·中庸》 《孟子》
《老子》 《庄子》 《荀子》 《韩非子》 《墨子》
《孙子兵法·尉缭子·鬼谷子》 《战国策》 《周易》

名家选集卷

《陶渊明集》 《王维集》 《李白集》 《杜甫集》 《白居易集》
《刘禹锡集》 《元稹集》 《李商隐集》 《杜牧集》 《柳宗元集》
《李煜集》 《欧阳修集》 《王安石集》 《苏轼集》 《柳永集》
《黄庭坚集》 《李清照集》 《秦观集》 《辛弃疾集》 《陆游集》
《元好问集》

史学名著卷

《左传》 《史记》 《汉书》 《后汉书》 《三国志》 《资治通鉴》

综合选集卷

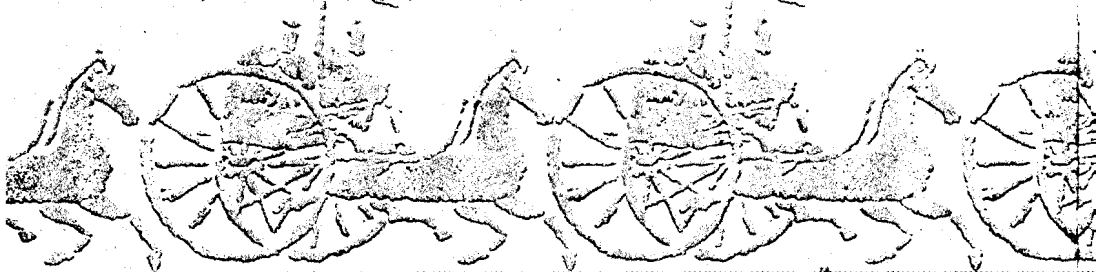
《唐诗三百首》 《宋词三百首》 《元曲三百首》 《千家诗》
《古文观止》

笔记杂著卷

《三字经·百家姓·千字文·增广贤文·幼学琼林·格言联璧》
《颜氏家训·朱子家训》 《世说新语》
《菜根谭·幽梦影·小窗幽记》 《曾国藩家书》 《金刚经·坛经》

戏曲小说卷

《元杂剧十种》 《西厢记》 《牡丹亭》 《长生殿》 《桃花扇》
《三国演义》 《水浒传》 《西游记》 《红楼梦》





前 言

墨子，名翟(dí)，鲁国(一说宋国)人，生卒年无法确考，生活年代大约在公元前468年到公元前376年之间，即战国初期。

墨家学说，可归纳为十个方面，即兼爱、非攻、尚贤、尚同、非命、天志、明鬼、节用、节葬、非乐。其中最基本的出发点就是“兼爱”。

墨子是中国历史上第一位集思想家、实践家为一身的“圣人”，他所创立的墨家学说与孔子所创立的儒家学说，在当时即并称“显学”。遗憾的是，随着封建国家的统一及统治者的“独尊儒术”，秦汉之后墨学渐渐衰微，近两千年的漫长历史中，墨学几被湮没。直到清朝末年，西学东渐，有关人士才认识到墨学的价值，经孙诒让、梁启超、胡适等人大力著述，墨学才为世人所重新认识。

墨家的经典是《墨子》，据学者考证，《墨子》系西汉刘向辑墨家门徒记述墨子言行的记录，而后编纂成集。后经东汉史学家班固重新加以编辑，定为七十一篇。可是到了宋代，只剩下六十二篇。由于种种原因，现存仅五十三篇。其中的《经》上、下和《经说》上、下四篇，以及《大取》、《小取》共六篇，后世一般称作《墨经》。值得一提的是，《墨经》是一部百科全书式的著作，其内容包括哲学、逻辑学、自然科学，所以《墨经》又可算作中国历史上第一部自然科学专著。

本书以孙诒让《墨子间诂》为底本，加以注释，对个别篇幅太长者，又略有删节。孙氏的重要考订成果，予以吸收，不再一一说明。《墨经》的篇目，主要属逻辑学的范围，同时涉及到数学、力

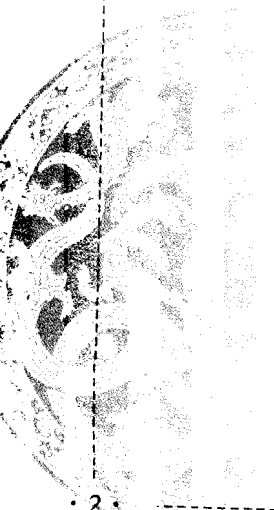


学、光学等问题；“备城门”、“备梯”等十一篇，属攻战等兵法方面的范围。由于这两部分太长，本书未予选录。

由于译注者水平所限，书中定有不恰当之处，请方家指正为盼。

译注者

2002年10月





墨学之根本观念——兼爱(代序)

梁启超

墨学所标纲领，虽有十条，其实只从一个根本观念出来，就是兼爱。孟子说：“墨子兼爱，摩顶放踵，利天下为之。”这两句话实可以包括全部墨子。“非攻”是从兼爱衍出来，最易明白，不用多说了。“节用”“节葬”“非乐”，也出于兼爱。因为墨子所谓爱是以实利为标准；他以为有一部分人奢侈快乐，便损了别部分人的利了；所以反对他。“天志”“明鬼”，是借宗教的迷信来推行兼爱主义。“非命”，因为人人信有命便不肯做事不肯爱人了，所以反对他。

墨子讲兼爱，常用“兼相爱交相利”六字连讲，必合起来，他的意思才明。兼相爱是理论，交相利是实行这理论的方法。兼相爱是托尔斯泰的利他主义，交相利是科尔璞特金的互助主义。试先述墨子兼爱的理论：

“圣人以治天下为事者也。不可不察乱之所自起。当^(通尝)察乱何自起？起不相爱……子自爱不爱父，故亏父而自利。弟自爱不爱兄，故亏兄而自利。臣自爱不爱君，故亏君而自利……虽父之不慈子，兄之不慈弟，君之不慈臣……皆起不相爱……盗爱其室不爱其异室，故窃异室以利其室。贼爱其身不爱人，故贼人以利其身……大夫各爱其家不爱异家，故乱异家以利其家。诸侯各爱其国不爱异国，故攻异国以利其国……”（《兼爱上》）

此言人类种种罪恶，都起于自私自利。但把自私自利的心去掉，则一切罪恶，自然消灭。然则用什么方法去掉这自利心呢？墨



子说：

“凡天下祸篡怨恨……以不相爱生也。是以仁者非之。既以非之，何以易之？……以兼相爱交相利之法易之。”（《兼爱中》）

“非人者必有以易之。若非人而无以易之……其说将必无可焉。是故子墨子曰：‘兼以易别。’……吾本原兼之所生，天下之大利者也。吾本原别之所生，天下之大害者也……以兼为正，是以聪耳明目，相与视听乎？是以股肱毕强，相为动宰乎？而有道肆相教诲。是以老而无妻子者，有所持养以终其寿，幼弱孤童之无父母者，有所放依以长其身……”（《兼爱下》）

墨子最要紧一句话，是“兼以易别”。他替当时的君主起一个绰号，叫做“别君”，替当时士大夫起一个绰号，叫做“别士”。他们的“墨者”，自己就号做“兼士”。兼和别的不同在哪里呢？老实说一句：承认私有权的叫做“别”，不承认私有权的叫做“兼”。向来普通的教义，都是以自己为中心，一层一层的推出去。所以说：“天下之本在国，国之本在家，家之本在身。”孔子讲的社会伦理，都以此为立脚点。所以最要紧是一个“恕”字，专以己度人。既已爱自己，便连自己同类的人也要爱他；爱自己的家，也爱别人的家；爱自己的国，也爱别人的国。孔子讲的泛爱，就是从这种论式演绎出来。但孔子和墨子有根本不同之处。孔子是有“己身”“己家”“己国”的观念，既已有个“己”，自然有个“他”相对待；“己”与“他”之间，总不能不生出差别。所以有“亲亲之杀尊贤之等”；在旧社会组织之下，自然不能不如此。墨子却以为这种差别观念，就是社会罪恶的总根源，一切乖忤，诈欺，盗窃，篡夺，战争，都由此起。（《兼爱中》篇云：“是故诸侯不相爱，则必野战。家主不相爱，则必相篡。人与人不相爱，则必相贼。君臣不相爱，则不惠忠。父子不相爱，则不慈孝。兄弟不相爱，则不和睦。天下之人皆不相爱，强必执弱，富必侮贫，贵必放贱，诈必欺愚。凡天下祸篡怨恨，其所以起者，以不相爱生也。”）因为既有个己身以示“别”于他身，到了彼我利害冲突时候，那就损害他身以利己身，也顾不得了。既有个己家己国以示“别”



于他家他国，到了彼我利害冲突时候，那就损害他家他国以利己家己国，也顾不得了。在这种组织之下讲泛爱，墨子以为是极矛盾，极不彻底。他说：

“爱人，待周爱人然后为爱人。不爱人，不待周不爱人。不周爱，因为不爱人矣。”（《小取》）

他的意思以为：不必等到什么谁都不爱才算不爱人，只要爱得不周遍，（有爱有不爱）便算不爱人了。差别主义，结果一定落到有爱有不爱，墨子以为这就是“兼相爱”的反面，成了个“别相恶”了。所以说：“本原别之所生，天下之大害。”

然则兼相爱的社会便怎么样呢？墨子说：

“视人之室若其室，谁窃？视人之身若其身，谁贼？视人家若其家，谁乱？视人国若其国，谁攻？”（《兼爱上》）

简单说：把一切含着“私有”性质的团体都破除了，成为一个“共有共享”的团体；就是墨子的兼爱社会。

这种理论，固然是好，但往古来今许多人，都疑他断断不能实现。当时就有人诘难墨子，说道：“即善矣，虽然，岂可用哉？”墨子答道：“用而不可，虽我亦将非之。焉有善而不可用者？”（《兼爱下》）墨子是一位实行家，从不肯说一句偏于理想的话。他论事物的善恶，专拿有用无用做标准。他以为“善”的范围和有用的范围，一定适相吻合。若不能适用的事，一定算不得“善”。他的根本观念既已如此，所以他自然是确信兼爱社会可以实现，才肯如此主张。墨子何以证明他必能实现呢？墨子以为从人类的利己心，也可以得着反证。他说：

“吾不识孝子之为亲度者，亦欲人爱利其亲与？意欲人之恶贼其亲与？以说观之，即（同则）欲人之爱利其亲也。然即（同则）吾悉（同何）先从事即（同乃）得此？若我先从事乎爱利人之亲，然后人报我以爱利吾亲乎？意我先从事乎恶贼人之亲，然后人报我以爱利吾亲乎？即（同则）必吾先从事乎爱利人之亲，然后人报我以爱利吾亲”



也……大雅之所道曰：‘无言而不仇，无德而不报。投我以桃，报之以李。’此言爱人者必见爱也，而恶人者必见恶也。”（《兼爱下》）

墨子还引许多古代圣王兼爱的例证，如成汤为民求雨以身为牺牲之类，说明兼爱并不是不能实行。古代社会，是否有这种理想的组织，我们虽不敢轻下判断；但现在俄国劳农政府治下的人民，的确是实行墨子“兼以易别”的理想之一部分。他们是否出于道德的动机，姑且不论；已足证明墨子的学说，并非“善而不可用”了。

墨子的兼爱主义，和孔子的大同主义，理论方法，完全相同。但孔子的大同，并不希望立刻实行；以为须渐渐进化，到了“太平世”才能办到。在进化过渡期内，还拿“小康”来做个阶段。墨子却简单明了，除了实行兼爱，不容有别的主张。孔、墨异同之点在此。

非攻主义，是由兼爱主义直接衍出。既已主张兼爱，则“攻”之当“非”，自然不成问题，为什么还要特标出来做一种主义呢？因为当时军国主义，已日见发达；多数人以为国际上道德和个人道德不同，觉得为国家利益起见，无论出什么恶辣手段都可以。墨子根本反对此说。他说：

“今有一人，入人园圃，窃其桃李，众闻则非之，上为政者得刚罚之。此何也？以亏人自利也。至攘人犬豕鸡豚者，其不义又甚人人园圃窃桃李。是何故也？以亏人愈多，其不义兹甚，罪益厚。至人人栏厩取人牛马者，其不仁义又甚攘人犬豕鸡豚。此何故也？以亏人愈多。苟亏人愈多，其不仁兹甚，罪益厚。至杀不辜人也，拖其衣裘，取戈剑者，其不义又甚人人栏厩取人牛马。此何故也？以其亏人愈多。苟亏人愈多，其不仁兹甚矣，罪益厚。当此天下之君子皆知而非之，谓之不义。今至大为攻国，则弗知非，从而誉之谓之义，此可谓知义与不义之别乎？杀一人谓之不义，必有一死罪矣。若以此说往，杀十人，十重不义，必有十死罪矣；杀百



人，百重不义，必有百死罪矣。当此天下之君子皆知而非之，谓之不义。今至大为不义攻国，则弗知非，从而誉之谓之义，情不知其不义也。故书其言以遗后世，若知其不义也，夫奚说书其不义以遗后世哉？今有人于此，少见黑曰黑，多见黑曰白；则以此人不知白黑之辨矣。少尝苦曰苦，多尝苦曰甘；则必以此人为不知甘苦之辨矣。今小为非则知而非之；大为非攻国则不知非，从而誉之谓之义，此可谓知义与不义之辨乎？是以知天下之君子也，辨义与不义之乱也。”（《非攻上》）

墨子这段话，用极严密的论法，辩斥那些“褊狭的爱国论”，可谓痛快淋漓。不独是发明“非攻”真理，而且教人将所得的观念来实地应用。读此并可以知道墨子做学问的方法了。

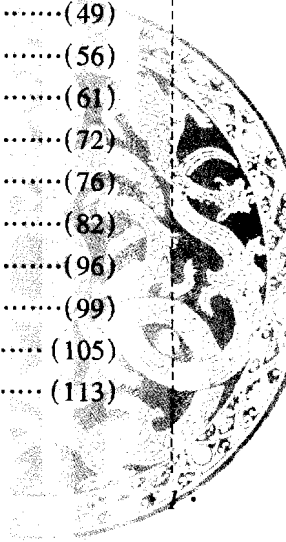
反对战争的议论，春秋末年已经萌芽。宋向戌倡晋、楚弭兵，就是一种趋时之论。但这是政治家的策略，彼此并无诚意，正与前俄皇亚力山大提倡海牙平和会相同，在思想界可谓毫无势力。孟子的“春秋无义战”，算是有力的学说，可惜措词太隐约了。认真标立宗旨，大声疾呼，墨子算是头一个。后来尹文、宋钘，都是受墨子学说的影响，继续鼓吹。但墨子还有格外切实可行的地方，和普通之“寝兵说”不同。墨子所“非”的，是“攻”，不是“战”。质言之，侵略主义，极端反对；自卫主义，却认为必要。墨子门下，人人都研究兵法。本书《备城门》以下十一篇所讲都是。墨子听见有某国要攻人的国，就跑去劝止他。若劝他不听，他便带起一群门生去替那被攻的国办防守。有这一着，然后非攻主义才能贯彻。墨子所以异于空谈弭兵者在此。

梁启超（1873—1929），字卓如，号任公，又号饮冰室主人，广东新会人。中国近代维新派领导人之一。著有《饮冰室合集》。



目 录

前言	(1)
墨学之根本观念——兼爱(代序)	梁启超
亲士	(1)
修身	(7)
所染	(12)
法仪	(17)
七患	(22)
三辩	(28)
尚贤上	(30)
尚贤中	(36)
尚贤下	(49)
尚同上	(56)
尚同中	(61)
兼爱上	(72)
兼爱中	(76)
兼爱下	(82)
非攻上	(96)
非攻中	(99)
非攻下	(105)
节用上	(113)





节用中	(117)
节葬下	(122)
天志上	(133)
明鬼下	(141)
非乐上	(156)
非命上	(165)
非儒下	(174)
耕柱	(186)
贵义	(199)
鲁问	(209)
公输	(224)
《墨子》名言警句	(228)
《墨子》重要研究著述	(233)





亲 士

【题解】

该篇重点论述了国君知人善任，亲近贤才的重要性，认为亲近贤才是关系到国家生死存亡的大事，并指出国君应当摒弃谄媚之徒，允许臣子提出不同意见，进行广泛争辩。只有广开言路，才能接受善议，以得民心。同时，该篇还认为作为圣人，必须有广阔的胸怀，善于容物容人，顺应事物发展的客观规律，去解决实际问题，以将王者之德从宫中流布民间，遍施天下。

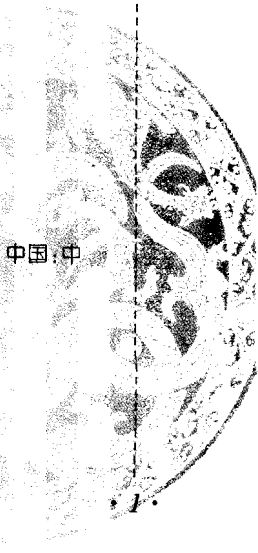
【原文】

入国而不存其士^①，则亡国矣。见贤而不急，则缓其君矣^②。非贤无急，非士无与虑国。缓贤忘士，而能以其国存者，未曾有也。

昔者文公出走而正天下^③；桓公去国而霸诸侯^④；越王勾践遇吴王之丑而尚摄中国之贤君^⑤。三子之能达名成功于天下也，皆于其国抑而大丑也^⑥。太上无败^⑦，其次败而有以成，此之谓用民。

【注释】

- ①入国：治理国家。
- ②缓：怠慢，耽误。
- ③文公：晋文公，名重耳。春秋时晋国的国君。 出走：逃亡。
- ④桓公：齐桓公，名小白。春秋时齐国国君。
- ⑤遇：遭遇，遭受。 吴王：名夫差。春秋时吴国国君。 摄：震慑。 中国：中原地区的诸侯国。
- ⑥抑：容忍，忍耐。
- ⑦太上：最好的。





【译文】

治理国家，如果不体恤爱护有才能的人，那么国家就会灭亡。看到贤能的人不立即亲近，那么这是对国君的怠慢。没有贤才就不能应付急难，没有士人就无法考虑国家大事。怠慢贤才，忘记士人，而能够使国家长治久安的，从来不会有这样的事。

从前晋文公重耳逃亡国外，而后匡正天下；齐桓公离开国家，而后称霸于诸侯；越王勾践遭遇吴王夫差灭国的耻辱，而后成为震慑中原诸侯国的贤君。三人之所以能够扬名天下，取得成功，都是由于对治理国家能够忍耐奇耻大辱。最好的是不要失败，其次失败了而能够成功，这叫做善于用人。

【原文】

吾闻之曰：“非无安居也，我无安心也；非无足财也^①，我无足心也。”是故君子自难而易彼，众人自易而难彼。君子进不败其志^②，内究其情^③；虽杂庸民，终无怨心，彼有自信者也。是故为其所难者，必得其所欲焉；未闻为其所欲，而免其所恶者也。是故逼臣伤君^④，谄下伤上。君必有弗弗之臣^⑤，上必有谏谏之下^⑥，分议者延延^⑦，而支苟者谄谄^⑧，焉可以长生保国。

【注释】

- ①足：充足，满足。
- ②败：衰败，丧失。
- ③内：退。
- ④逼臣：宠爱的臣子。
- ⑤弗弗之臣：直言进谏的臣子。
- ⑥谏谏之下：敢于争辩的臣子。
- ⑦分议：争议，议论。延延：不停止。
- ⑧支苟：意见分歧。



【译文】

我听说：“不是没有安逸的居所，而是自己没有安逸的心；不是没有充足的财物，而是自己没有充足的心。”因此，君子自己承担艰难，将容易的事让给别人；众人自己承担容易的事，将艰难给别人。君子得志时不丧失自己的志向，不得志时仔细探究原因；即使夹杂在一般人之中，最终也无怨恨之心，那是因为君子很自信。因此，去做艰难之事，一定得以实现自己的愿望；没有听说只做想要做的，而能避免所厌恶的。因此，被宠爱的臣子会伤害国君，谄媚的臣下会伤害君上。国君一定要有直言进谏的臣子，君上必须有敢于争辩的臣下，议论国事的人不停止，意见分歧的人辩论不休，才可以长久保存国家。

【原文】

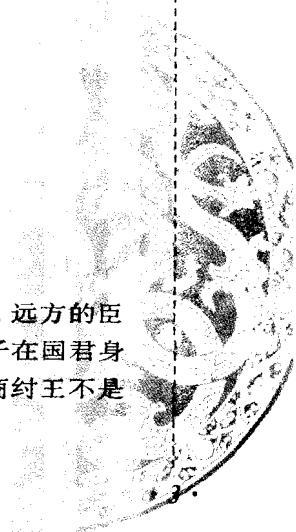
臣下重其爵位而不言^①，近臣则暗^②，远臣则吟^③，怨结于民心。谄谀在侧，善议障塞^④，则国危矣。桀纣不以其无天下之士邪^⑤？杀其身而丧天下。故曰：归国宝^⑥，不若献贤而进士。

【注释】

- ①重：重视，看重。
- ②暗：沉默。
- ③吟：感叹，叹息。
- ④善议：正确的建议。
- ⑤以：因为。
- ⑥归：赠送。

【译文】

臣下看重官位而不说话，近旁的臣子就沉默无语，远方的臣子就感慨叹息，人民的心中就会产生怨恨。谄媚的臣子在国君身侧，正确的建议被堵塞，那么国家就会危险。夏桀和商纣王不是





因为失去天下的贤士吗?因而遭到杀身之祸而丧失了天下。所以说:赠送国宝,不如举荐贤能,吸纳士人。

【原文】

今有五锥,此其铦^①,铦者必先挫^②。有五刀,此其错^③,错者必先靡。是以甘井近竭,招木近伐^④,灵龟近灼^⑤,神蛇近暴^⑥。是故比干之殪^⑦,其抗也^⑧;孟贲之杀^⑨,其勇也;西施之沉,其美也;吴起之裂^⑩,其事也。故彼人者,寡不死其所长。故曰:太盛难守也。

【注释】

- ①铦:锋利。
- ②挫:受损,折断。
- ③错:磨砺。
- ④招木:高大的树木。
- ⑤灼:烧。古人用火烧龟甲,依其裂纹卜筮。
- ⑥暴:同“曝”,曝晒。
- ⑦比干:商代人,因敢于进谏遭受商纣王杀害。
- ⑧抗:刚强,正直。
- ⑨孟贲:战国时卫国勇士,后被秦所杀。
- ⑩吴起:战国时军事家,因为进行变革,遭到楚国贵族的杀害。

【译文】

现在有五把锥子,这一把锋利,锋利必定先受损。有五把刀子,这是经过磨砺的,磨砺过的刀子必定先损坏。因此,甘甜的井水容易枯竭,高大的树木容易受到砍伐,灵异的龟容易受到烧灼,神奇的蛇容易受到曝晒。因此比干之所以被杀害,是由于性格刚直;孟贲之所以被杀害,是由于勇猛过人;西施之所以被沉于水,是由于相貌绝伦;吴起之所以遭受裂刑,是由于进行变革。所以,世上之人很少不死于他的特长,因此说:过于强盛是很难守全的。